



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

## **ETILOMETRO CON DISPLAY** **ALCOHOL TESTER - WITH DISPLAY** **ÉTHYLOTEST - AVEC AFFICHAGE** **PROBADOR DE ALCOHOL - CON PANTALLA** **PROBADOR DE ÁLCOOL - COM PANTALLA**

**Manuale d'uso - User manual**  
**Manuel de l'utilisateur**  
**Guía de Uso - Guia para utilização**

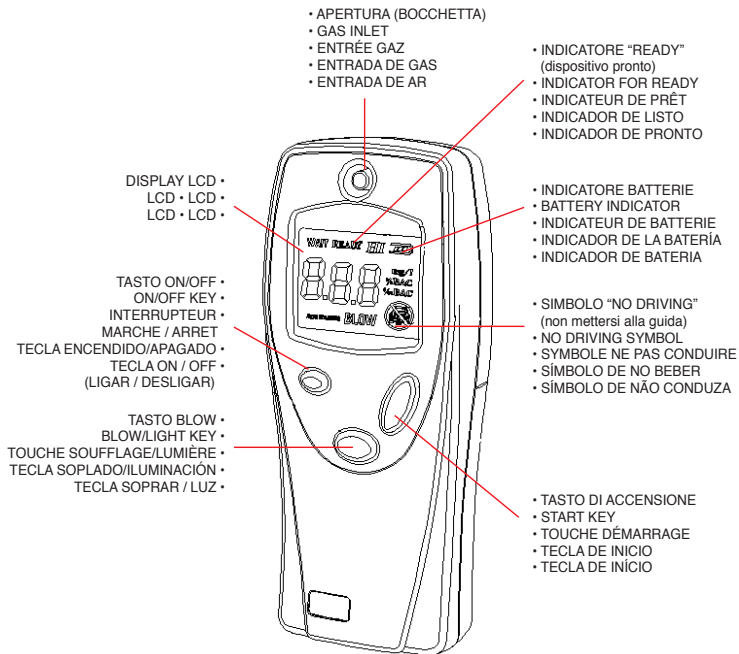
**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.  
**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.  
**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.  
**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.  
**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.



**REF 24498**

Importato e distribuito da/  
Imported and distributed by:  
Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
Made in China





Gracias por adquirir nuestro probador de alcohol portátil con pantalla. El alcoholímetro le ofrece una lectura digital del contenido de alcohol en su aliento y, por tanto, de su posible concentración de embriaguez.

### ***Manual de instrucciones***

- 1) Inserte 3 pilas alcalinas de 1,5 V (AAA) en su correspondiente compartimento (la autolimpieza se activará de forma automática de acuerdo con el manual de ADVERTENCIAS). El indicador de «AUTO CLEANING» (autolimpieza) parpadeará y el dispositivo hará una cuenta atrás. Si pulsa el botón de **ON/OFF** (encendido/apagado), podría finalizar el proceso de «AUTO CLEANING» (autolimpieza).
- 2) Enjuáguese la boca con agua antes de su uso. Absténgase de fumar o de beber alcohol durante al menos 5 minutos.
- 3) Al pulsar el botón de **ON/OFF** (encendido/apagado) para encender el dispositivo, el sensor de precalentamiento se activará durante 15 segundos aproximadamente. El indicador «Wait» (Espere) parpadeará durante 9 segundos, después, se mostrarán «PH» y «Sta» alternativamente y el dispositivo comenzará una cuenta atrás.
- 4) Inserte una pajita o un tubo de soplado en la entrada de gas que se encuentra en la parte superior de la pantalla LCD.
- 5) Se iluminará el indicador «READY» (listo) y emitirá un pitido cuando realice la cuenta atrás a cero y ya estará listo para empezar la prueba.
- 6) Mantenga presionado el botón BLOW (soplar), el indicador «**BLOW**» (soplar) se mostrará en la pantalla. El usuario deberá soplar de manera continua a través de la pajita durante 7 segundos aproximadamente. Deje de soplar cuando escuche una única señal acústica y se mostrará la lectura en la pantalla.
  - i. Si la medida es inferior a 0,1 ‰ BAC, se mostrará «0,00 ‰ BAC».
  - ii. Si la medida está entre 0,1 ‰ y 1,5 ‰ BAC, se mostrará en la pantalla.
  - iii. Si la medida es superior a 1,5 ‰ BAC, los indicadores «HI» (alto) y «NO DRIVING» (no conducir) parpadearán en la pantalla con una luz ROJA de fondo.
- 7) El usuario podrá realizar otra prueba de alcoholemia pulsando el botón **START** (comenzar). El dispositivo



estará listo para realizar otra prueba cuando la pantalla haga una cuenta atrás a cero, se muestre el indicador «READY» (listo) y se escuchen señales acústicas.

#### Señales de alerta

El alcoholímetro está diseñado para alertar al usuario de lo siguiente:

- 8) **Nivel bajo** – Cuando la medida sea inferior a 0,1 % BAC, se mostrará «0,00 % BAC» en la pantalla.
- 9) **Nivel de seguridad** – Cuando la medida esté entre el nivel 0,00 ‰ BAC (> 0,1 ‰ BAC) y el nivel de concentración que se muestre en la pantalla después de la prueba.
- 10) **Nivel de alerta** – Cuando la medida sea igual o superior al nivel de alerta por concentración, el alcoholímetro producirá una señal acústica, mostrará el nivel de concentración de alcohol y el indicador «NO DRIVING» (no conducir) parpadeará en la pantalla LCD 25 veces (alrededor de 10 segundos) junto a una luz ROJA de fondo. Si la lectura es superior a 1,5 ‰ BAC, «NO DRIVING» (no conducir) y «HI» (alto) parpadearán 25 veces (alrededor de 10 segundos) junto a una luz ROJA de fondo. Si pulsa el botón START (comenzar) cesará la señal acústica y comenzará otra prueba.

**SE LE PROHIBE CONDUCIR ya que ha superado el nivel de alerta.**

### *Manual de instrucciones del probador de alcohol con pantalla*

#### Notas:

- 1) Para asegurar una alta precisión de las lecturas, el usuario deberá realizar una autolimpieza si el dispositivo no ha sido utilizado desde hace más de 2 semanas (especialmente si se utiliza por primera vez). El usuario deberá comenzar el proceso de autolimpieza retirando las pilas e insertándolas de nuevo. El indicador de «AUTOLIMPIEZA» parpadeará. Comenzarán los 5 minutos de autolimpieza y la pantalla realizará una cuenta atrás. El alcoholímetro emitirá señales acústicas durante el último minuto del proceso de autolavado. El alcoholímetro se apagará de forma automática pasado un minuto y el proceso de autolimpieza finalizará. Antes de realizar una prueba formal, asegúrese de que no hayan quedado residuos de alcohol introduciendo aire limpio en la entrada de gas.
- 2) Tenga en cuenta que, si se presiona el botón de **ON/OFF** (encendido/apagado) en algún momento, podría finalizar el proceso de autolimpieza.
- 3) Para obtener una lectura precisa, el usuario debe comprobar que no haya residuos de alcohol dentro del compartimento antes de comenzar una nueva prueba de alcoholemia. Los usuarios pueden realizar una comprobación previa del alcoholímetro hasta que el indicador «0,00» se muestre en la pantalla. Para ello hay que presionar el botón **START** (comenzar) una vez. Mantenga presionado el botón **BLOW** (soplar) e introduzca aire limpio en la entrada de gas durante algunos segundos. Agite varias veces el dispositivo alternativamente hacia delante y hacia atrás para eliminar cualquier residuo de alcohol antes de comenzar una nueva prueba de alcoholemia.
- 4) Después de realizar 4 pruebas consecutivas, deje que el dispositivo repose durante 2 minutos.
- 5) El mensaje de error «Err» parpadeará en la pantalla durante 5 segundos si ocurre alguna de las siguientes

operaciones erróneas:

- i. Cuando el usuario no presione el botón **BLOW** (soplar) durante al menos 7 segundos, mientras se realiza el soplado, hasta que se escuche una señal acústica.
  - ii. Cuando el usuario no comience la prueba antes de que pasen 8 segundos desde el parpadeo del indicador «READY» (listo).
- 6) Cuando el producto no vaya a ser utilizado, guárdelo en un lugar seco.
  - 7) Cuando esté parpadeando el indicador de batería baja, la lectura no será válida. Reemplace las pilas inmediatamente.
  - 8) Si la diferencia entre dos lecturas consecutivas es  $> 0,1 \%$ , el usuario **deberá** realizar la prueba de nuevo.
  - 9)  $0,5 \%$  BAC =  $0,05 \%$  BAC =  $0,25 \text{ mg/l}$  (si el factor de convección es 2,0).

### **Especificaciones:**

1. Rango:	0,0 ~ 1,5 ‰ BAC
2. Alimentación:	3 pilas AAA de 1,5 V (no incluidas)
3. Pantalla:	Pantalla digital con luz de fondo bicolor
4. Apagado automático:	2 minutos
5. Muestreo de soplado:	alrededor de 6 segundos de muestreo de soplado continuo
6. Tiempo de reciclaje:	~ 30 segundos
7. Tamaño:	107 x 45 x 25 mm
8. Peso:	48 g (sin pilas)
9. Calibración del nivel de alerta:	0,5 ‰
10. Agencia de certificación:	CE
11. Accesorios:	3 tubos de soplado

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

El alcoholímetro deberá utilizarse como una orientación general del nivel de alcohol en su cuerpo.

**Varios factores (como residuos de gas ambientales, humo y otros olores de la boca, etc.) pueden afectar al nivel de BAC, por lo que las lecturas deberán tomarse como una mera referencia.**

**Tanto el distribuidor como el fabricante rehúsan cualquier responsabilidad derivada del uso de este aparato.**

**¡No beba antes de conducir!**



	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Consultar las instrucciones de uso
	Conservar en un lugar fresco y seco		Conservar al amparo de la luz solar
	Código producto		Número de lote
	Producto conforme a la Directiva Europea		Disposición WEEE



**Eliminación:** El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos. Para más información sobre los lugares de recogida, contactar el propio ayuntamiento de residencia, el servicio de eliminación de residuos local o la tienda en la que se compró el producto. En caso de eliminación equivocada podrían ser aplicadas multas, en base a las leyes nacionales.

### CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Enhorabuena por haber comprado un producto nuestro. Este producto cumple con elevadas normas cualitativas, tanto en el material como en la fabricación.

La garantía es válida por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de suministro GIMA. Durante el periodo de vigencia de la garantía se procederá a la reparación y/o sustitución gratuita de todas las partes defectuosas por causas de fabricación bien comprobadas, con exclusión de los gastos de mano de obra o eventuales viajes, transportes y embalajes. Están excluidos de la garantía todos los componentes sujetos a desgaste. La sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no tienen el efecto de prolongar la duración de la garantía. La garantía no es válida en caso de: reparación efectuada por personal no autorizado o con piezas de recambio no originales, averías o vicios causados por negligencia, golpes o uso impropio.

GIMA no responde de malfuncionamientos en aparatos electrónicos o software derivados de agentes externos como: oscilaciones de tensión, campos electromagnéticos, interferencias radio, etc. La garantía decae si no se respeta lo indicado arriba y si el número de matrícula (si está presente) se ha quitado, borrado o cambiado. Los productos considerados defectuosos tienen que devolverse solo al revendedor al que se le compró. Los envíos realizados directamente a GIMA serán rechazados.